



BARAÑAIN

Udal informazioaren aldizkaria
Boletín informativo municipal
nº90.zk 2019ko otsaila febrero 2019
DL NA 1782-2012



MENDIA, BARAÑAINDIK INOIZ BAINO GERTUAGO

LA MONTAÑA SE ACERCA A BARAÑAIN

BARAÑAINGO DEL 28 DE ENERO AL 3 DE FEBRERO | LURDARRALAREN 28TK OTSALAREN 3RA

MENDI ASTEA

SEMANA DE LA MONTAÑA DE BARAÑAIN

ANNA SALINDOR
Asteartea 28 martxo
19:00ak-19:30ak
Maldaren Paratubero
Bardalaren antzerki proiektua
Ez da onen erantzunak
DAN SAGARRIO
Lurduaren 1000 erantzun
10:00ak-11:00ak
Lurduaren

POU ANASIAK
Asteartea 28 martxo
19:00ak-19:30ak
Maldaren Paratubero
Bardalaren antzerki proiektua
Ez da onen erantzunak
DAN SAGARRIO
Lurduaren 1000 erantzun
10:00ak-11:00ak
Lurduaren

LA VOZ DE IÑAKI
Osteguna 31 janaria
19:00ak-19:30ak
Maldaren Paratubero
Bardalaren antzerki proiektua
Ez da onen erantzunak
DAN SAGARRIO
Lurduaren 1000 erantzun
10:00ak-11:00ak
Lurduaren

POPURRI MENDIZALE
Osteguna 31 janaria
19:00ak-19:30ak
Maldaren Paratubero
Bardalaren antzerki proiektua
Ez da onen erantzunak
DAN SAGARRIO
Lurduaren 1000 erantzun
10:00ak-11:00ak
Lurduaren

BER MADOE
Osteguna 31 janaria
19:00ak-19:30ak
Maldaren Paratubero
Bardalaren antzerki proiektua
Ez da onen erantzunak
DAN SAGARRIO
Lurduaren 1000 erantzun
10:00ak-11:00ak
Lurduaren

SALIDA - ATZALETA
Asteartea 28 martxo
19:00ak-19:30ak
Maldaren Paratubero
Bardalaren antzerki proiektua
Ez da onen erantzunak
DAN SAGARRIO
Lurduaren 1000 erantzun
10:00ak-11:00ak
Lurduaren

ERROGIONEN ERROGAKETA
Esporontziaren Erroga
Esporontziaren Erroga
Esporontziaren Erroga
Esporontziaren Erroga

Entrada libre hasta agotar plazas | Oribako laguntza taldearekin batera
El programa está financiado por el Gobierno de Navarra y el Ayuntamiento de Barañain. | Oribako laguntza taldearekin batera

ANTOLATZALEAK | ORGANIZAN: Barañain, Oribako Laguntza Taldea, Barañain Udalburua, Barañain Udalburua

LAGUNTZALEAK | PATROCINAN: Barañain Udalburua, Barañain Udalburua, Barañain Udalburua

KOLABORATZALEAK | COLABORAN: Barañain Udalburua, Barañain Udalburua, Barañain Udalburua

OLINDO 10/18/2019



Senitartekoen atseden zerbitzua, behar gehien duenarentzat babesgunea

Senitartekoen Atsedan Zerbitzuak mendekotasun moderatua duten pertsoneri eskaintzen die arreta. Laguntza hori zaintza lanak egunerokoa egiten dituztenentzat kontziliaziorako mesedegarria izaten da.

Mendekotasuna duten pertsona gehienak euren etxebizitzan egin nahi dute egunerokoa. Ahalik eta baldintzarik onenean bizi nahi dute eta horretarako euren senideek behar izaten dute laguntza. Zaintza ordu asko izaten dituzte mendekotasunen bat duten pertsonekin bizi direnek. Askotan etxebizitza guztiak ez dira egokituak egoten mendekotasuna duen pertsona horrek beharrezkoa duen arreta jasotzeko. Fisikoki eta psikikoki behar dituen zaintzak eskaintzeko moduko etxebizitzak behar izaten dituzte. Senitartekoez zama handiegia hartzen dute mendekotasuna dutenei arreta egokia eskaintzeko. Gainera, ez da ahaztu behar arrisku handia dagoela mendekotasuna duen pertsonak zein haren senideak isolamendua erori litezkeela.

Barañaingo Udalak errealitate hori ezagututa Senitartekoen Atsedan Zerbitzua du martxan. Gune bat non mendekotasun moderatua duten pertsonak lagundu ditzaketen euren egoera zertxobait arintzen.

Servicio de respiro familiar, un apoyo a quienes más lo necesitan

El Servicio de Respiro Familiar atiende a personas con dependencia moderada y favorece la conciliación de las personas cuidadoras.

La inmensa mayoría de personas con dependencia quieren vivir en sus hogares el mayor tiempo posible y en las mejores condiciones; algo que también buscan los familiares que se dedican a sus cuidados. Lamentablemente, esta situación ideal no siempre es una realidad porque en ocasiones los hogares no están preparados para favorecer la estimulación continuada, los cuidados físicos y psíquicos que requieren las personas dependientes sobrepasan las capacidades de sus familiares, o existen diversas circunstancias que complican el día a día. Además, no podemos olvidar que uno de los problemas asociados a la dependencia es el riesgo de aislamiento, tanto de las personas dependientes como de sus familiares.

El Ayuntamiento de Barañaín, consciente de esta realidad, dispone del Servicio de Respiro Familiar, un espacio dirigido a personas de la localidad en situación de dependencia moderada que ayuda, de alguna manera, a paliar esta situación.

Ekintzak

- Taldean egiten dute terapia okupazionala eta mendekotasun moderatua duten pertsonekin prebentzio lana egiten da ez dezaten hondatze kognitiborik izan.

Helburuak:

- Euren inguruan arreta eskaintzea mendekotasun moderatua duten pertsonen, prebentzioa landuz mendekotasuna larriagotu ez dadin. Irtenbide bat da baina ez da bizileku berri bat eskaintzen dena, baik, denbora-tarte baterako arreta.
- Kontziliazioa lortzea: lanarekin, senitartekoekin eta zaintzaileekin.

Astean hiru egunez eskaintzen da zerbitzua jubilatuen egoitzako gela batean. Erabiltzaileek psikomotrizitate tailerrak, hondatze kognitiboa ekiditeko tailerrak eta eskulanak zein aisialdirako ekintzak egin ohi dituzte. Egunerokoa hobetze aldera eskaintzen den zerbitzua da. Onuragarria izan dadin mendekotasuna duten pertsonentzat baina baita euren zaintzaile direnentzat ere. ■

Actividades:

- Terapia ocupacional grupal y actividades de prevención del deterioro cognitivo dirigida a personas en situación de dependencia moderada.

Objetivos:

- Atender a personas con dependencia moderada en su propio entorno, con una solución no residencial y haciendo prevención de la dependencia en todos sus grados.
- Conciliar la vida laboral, familiar y personal de las personas cuidadoras y las familias con personas mayores a su cargo.

El servicio se desarrolla en una sala del Club de Jubilados durante tres días por semana y en él las personas usuarias realizan talleres de psicomotricidad, talleres de prevención del deterioro cognitivo y talleres de manualidades y de ocio. Estas actividades contribuyen a mejorar su día a día y, también, pero no menos importante, el de las personas que las cuidan. ■



SENITARTEKOEN ATSEDEN ZERBITZUA

- **Tokia:** Jubilatuen egoitzaren gela. Bakearen plazan (yoga egiten zen garai batean bertan).
- **Noiz:** Astean hiru egunez: asteartetan, asteazkenetan eta ostegunetan.
- **Ordutegia:** 17:00etatik 19:30etara.
- **Parte hartzaile kopurua gehienez:** 16.
- **Datak:** 2018ko urriaren 2tik 2019ko maiatzaren 30era.
- **Izen-ematea:** Barañaingo Gizarte Zerbitzua.
- **Prezioa:** 27,50€.

SERVICIO DE RESPIRO FAMILIAR

- **Dónde:** Sala del Club de Jubilados en la plaza de La Paz (anterior sala de yoga).
- **Cuándo:** Tres días por semana: martes, miércoles y jueves.
- **Horario:** De 17.00 a 19.30 horas.
- **Número máximo de participantes:** 16.
- **Fechas:** Entre el 2/10/2018 hasta el 30/05/2019.
- **Inscripción:** Servicio Social de base de Barañain.
- **Precio:** 27,50 €.

MENDI ASTEA



Urtarrilaren 26tik otsailaren 3ra mendia izan zen protagonista Barañainen: hitzaldiak, aurkezpenak eta erakusketak izan ziren.



Barañaingo Mendi Astea izan da Mendi Eztabaida-Lekutik irten-dako lehen ekimena. 2018an sortutako taldea da Mendi Eztabaida-Lekua eta Udalaren bidez Kirol zinegotziekin batera Lagunak taldeko Mendi Taldea eta Barañaingo zenbait herritar ari dira parte hartzen. “Eztabaida-leku irekia da nahi duen guztiak parte hartu dezakeena. Zenbat eta ideia gehiago sortu orduan eta hobeto”, adierazi du Juantxo Otazu taldeko kide eta Mendi Astearen sortzaileetako batek.

Ekimen hau zenbait xederekin jaio zen: mendia afizionatuek biltzeko gune bat izan dezaten Barañainen, afizioa konpartitzen dutenen arteko elkar ezagutza sortze eta kirol horrek barnebiltzen dituen baloreak helarazte. “Emaiztarekin oso kontent gaude”, esan du Otazuk. Izan ere, bere ustez, hilari aritu direnak kalitate handikoak izan dira eta herritarren erantzuna ere ona izan da: “Hitzaldietara jende asko gerturatu da eta aktiboki hartu dute parte”, nabarmendu du.

Se recaudaron fondos para SOS Himalaya.
SOS Himalayarentzat diru ekarpena jaso zen.



SEMANA DE LA MONTAÑA

Entre el 26 de enero y el 3 de febrero, la montaña fue la protagonista en nuestra localidad con charlas, presentaciones y exposiciones en torno a ella.

La Semana de la Montaña de Barañain ha sido la primera actividad surgida del Foro de Montaña, un organismo constituido en 2018 del que forman parte el Ayuntamiento a través de la concejalía de Deportes, el Club de Montaña de Lagunak y personas de Barañain. Todas unidas bajo esta afición. “Es un foro abierto a todas las personas que quieran participar, cuantas más ideas surjan, mucho mejor”, sostiene Juantxo Otazu, uno de sus componentes e impulsores de la Semana de Montaña.

Esta actividad nació con varios objetivos: generar un punto de encuentro en Barañain para los aficionados a la montaña, favorecer un vínculo entre personas que comparten esta afición y difundir los valores asociados a esta actividad. “Estamos muy satisfechos del resultado, afirma Juantxo Otazu, tanto por la calidad de los ponentes como por la respuesta de la población, que ha llenado los espacios y ha participado activamente en todas las charlas”, afirma.

Presentación del documental sobre Iñaki Ochoa de Olza.
Iñaki Ochoa de Olzaren dokumentalaren aurkezpena.



Los hermanos Pou, en el Auditorio Barañain.
Pou anaiak Barañaingo Auditorioan.



Hitzaldiak eta batzarrak

Adituek eskaintzen dituzten ekintzen berri hitzaldien bidez ematea izan da Mendi Astearen erronketako bat. Guztietan ikus-entzunezko lanak izan ziren eta gerturatu ziren bizilagunen parte hartzea ere nabarmena izan zen.

- **Ana Salvador**, rider-a eta splitboardean aditua. Ahoa bete hortz geratu ziren snowboard-ean aritzen den emakume honen bizipen berri jakiterakoan: Peruko mendirik garaienetakoa igo baitu (Tocllaraju, 6034 metro) eta tablarekin jaitsi zuen.
- **Pou anaiak**, eskalada librearen Munduko onenen artean daude. Eneko eta Iker Pou Barañaingo Auditorioan izan ziren euren abentura kontatzeko. Antartidan izan berri dira eta espedizioaren berri eta izan dituzten zailtasunen inguruan mintzatu dira. Kontatutako anekdotek txudituta utzi zituzten bertaratutakoak.
- **Iker Madoz**, izotzean eta harkaitzetan eskalatzailer. Iruindar gazteak euskaraz eskaini zuen hitzaldia. Gaztetasunak ez dio ekidin erakustea zer nolako abilezia duen jada. Oso gertuko pertsona izan zen eta zenbait aholku eman zituen.

‘Popurri Mendizale’ izeneko batzar batekin amaitu zen Mendi Astea. Lagunak taldeko 25 urteotako ikus-entzunezko lan bat ikusi ahal izan zen eta ‘La voz de Iñaki’ dokumentala ere izan zen nagusi: Iñaki Otxoa de Olzari buruzko dokumentala SOS Himalaya ekimenarekin lotura duena. Fundazio horretara bideratu zen hain zuzen ere jasotako dirua. Nepalen eginen den Makalu Ospitalea eraikitzeke lane-tarako dirua izanen da.

Horrez gain, urtarrilaren 26an Barañaingo Auditorioan erakusketa bat izan zen ikusgai Mendi Taldearen 25. urteurrena dela-eta. Otsailaren 3an eguraldi pataala tarteko ezin izan zen Etxaurira egin beharreko txangoa egin. Horrekin eman nahi zitzaion amaiera Mendi Asteari.

Juantxo Otazurentzat Mendi Asteak aurreikusitakoak bete ditu: “Kalitate handiko hizlariak izan dira, herritarrak gustura izan dira eta parte hartze handia egon da”, esan du. Izandako arrakasta ikusita bigarren edizio bat izanen dela aurreikusi daiteke. ■

Ana Salvador, durante su charla.
Ana Salvadorrek hitzaldia eskaini zuen.



Organizadores y aficionados a la montaña, con los hermanos Pou. Antolatzaileak eta zaleak Pou anaiekin.

Conferencias y charlas

El eje central de la Semana de Montaña fueron las conferencias relacionadas con esta actividad impartidas por personas expertas. Todas se acompañaron de material audiovisual y derivaron en charlas participativas con el público asistente.

- **Ana Salvador**, rider y experta en splitboard. Esta snowboarder osense dejó boquiabierto al público que se acercó a la Sala de Usos Múltiples del Ayuntamiento contando cómo subió a una de las montañas más altas de Perú (El Tocllaraju, de 6.034 metros), y lo bajó en su tabla.
- **Hermanos Pou**, dos de los mejores expertos en escalada libre del planeta. Eneko e Iker Pou llenaron el Auditorio Barañáin para contar, entre otras iniciativas, la aventura que vivieron en el Ártico, durante una expedición de enorme dificultad. Impresionaron a los asistentes con un sinfín de anécdotas.
- **Iker Madoz**, escalador en roca y hielo. Este joven pamplonés, que impartió su charla en euskera, demostró una veteranía impropia para su edad. Se mostró muy cercano con el público y ofreció consejos prácticos.

El programa de conferencias se completó con ‘Popurri Mendizale’, un repaso audiovisual a los 25 años del club Lagunak, y con ‘La voz de Iñaki’, un documental sobre Iñaki Ochoa de Olza y su iniciativa SOS Himalaya. Precisamente a esta fundación se destinó la recaudación obtenida para poder participar en los sorteos de los obsequios entregados por los patrocinadores, una recaudación que contribuirá a desarrollar el primer proyecto de gran envergadura de esta fundación: la construcción del Hospital del Makalu, en Nepal.

Además, desde el 26 de enero se expusieron en el hall del Auditorio de Barañáin un conjunto de fotografías para conmemorar el 25º aniversario de la fundación del Club de Montaña. El domingo 3, debido al mal tiempo, lamentablemente tuvo que suspenderse la excursión programada a Etxauri, una excursión de carácter familiar que iba a servir de colofón a la Semana de Montaña de Barañáin.

Para Juantxo Otazu, “la Semana de la Montaña ha cumplido nuestras expectativas, tanto por la calidad de sus ponentes, como por lo inspirador de sus charlas, la gran afluencia de público, que ha estado muy participativo, la coordinación de la organización, etc.”, finaliza. Dado el éxito cosechado, esperamos que próximamente tenga lugar una segunda edición. ■

Martxoak 8. Emakumeen Nazioarteko Eguna

Benetako berdintasuna lortzeko bidean, jardunaldia

Berdintasunaren alde toki entitateek sustatzen dituzten ekimenekin bat egin du beste urte batez Barañaingo Udalak ere. Lelo bat, kanpaina bat, erakundeen arteko adierazpena eta martxoaren 8aren bueltan ekimenak antolatzen dituzte.

8 de marzo. Día Internacional de las Mujeres

Una nueva jornada por la igualdad real

Un año más, el Ayuntamiento de Barañain se ha sumado a las iniciativas en favor de la igualdad entre hombres y mujeres desarrolladas por la Red de Entidades Locales por la Igualdad. Incluyen un lema, una campaña, una declaración institucional y una convocatoria de acciones que van más allá del 8 de marzo.

Egindako aurrerapenak eginda ere, egindako lanaren eta borrokaren bidea ereiten segitu behar dela argi dago. Emakume askoren ekinbideak dira aurrekariak XXI. mendean. Oraindik ere gizonen eta emakumeen artean desberdintasunek badiraute eta desberdintasun horiek bizitzaren arlo guztietan sumatzen dira. Gizonen eta emakumeen arteko aldea gero eta txikiagoa izan dadin, desberdintasunik gabeko bizitza eraiki arte, beharrezkoa da herritarrak, gizarte eragileak eta administrazio publikoak batera lan egitea eta berdintasunaren aldeko jarrera aktiboa hartzea. Politika publikoetan sakondu behar da eta benetako berdintasuna lortzeko bidean beharrezkoak diren neurriak eta baliabideak bideratu.

EKIMENAK

Martxoaren 1etatik 22ra

Erakusketa: ASTRONOMA A-z idazten da
Tokia: Kultur Etxeko erakusketa aretoa.
Egiletza: Iruñeko Planetarioa.

Martxoaren 26tik apirilaren 16ra

Erakusketa: EMAKUMEAK KIROLEAN
Tokia: Kultur Etxeko erakusketa aretoa.
Egiletza: Iñaki Vergara, argazkilaria.

Martxoak 9

Antzeziana: BERNARDA BERE BAKARDADEAN
Tokia: Barañaingo Auditorioan.
Ordua: 20:00ak
Zuzendaritza eta koordinazioa: Arantxa Villanueva.
Aktore nagusia: Marta Juaniz eta Arantxa Villanueva dantza konpainia.
Antolatzailea: Barañaingo Auditorioa.
Laguntzailea: Nafarroako Arte Eszenikoen Zirkuitua eta Barañaingo Udala.

Martxoak 27

Kirolaren IV. jardunaldia: Emakumeak, jarduera fisikoa eta kirola.
Tokia: Kultur Etxea.
Ordua: 19:00ak

A pesar de los avances realizados, y del trabajo y la lucha de muchas mujeres de la actualidad y que nos precedieron, en el siglo XXI se mantienen desigualdades estructurales en todos y cada uno de los ámbitos de las vidas de las mujeres y las niñas. Para que estas desigualdades entre mujeres y hombres disminuyan progresivamente hasta desaparecer, es necesario que la ciudadanía, agentes sociales y administraciones públicas trabajemos con un posicionamiento inequívoco a favor de la igualdad, profundizando en las políticas públicas, a través de la implantación de medidas y recursos que posibiliten la igualdad real.

ACTIVIDADES

22 de marzo

Exposición: CON A DE ASTRÓNOMAS.
Lugar: Sala de Exposiciones de la Casa de Cultura.
Autoría: Planetario de Pamplona.

26 de marzo - 16 de abril

Exposición: DEPORTE EN FEMENINO.
Lugar: Sala de Exposiciones de la Casa de Cultura.
Autoría: Iñaki Vergara. Fotógrafo.

9 de marzo

Danza - Teatro: LA SOLEDAD DE BERNARDA.
Lugar: Auditorio de Barañain.
Hora: 20:30 h.
Dirección y coordinación: Arantxa Villanueva.
Interpretación: Marta Juaniz y Compañía de Danza Arantxa Villanueva.
Organiza: Auditorio Barañain.
Colaboran: Circuito de Artes Escénicas de Navarra y Ayto. de Barañain.

27 de marzo

IV foro del deporte: MUJERES, ACTIVIDAD FÍSICA Y DEPORTE.
Lugar: Casa de Cultura de Barañain.
Hora: 19:00 h.

BARAGAZTE- GAZTE TALDEAK ANTOLATUTAKO EKIMENAK

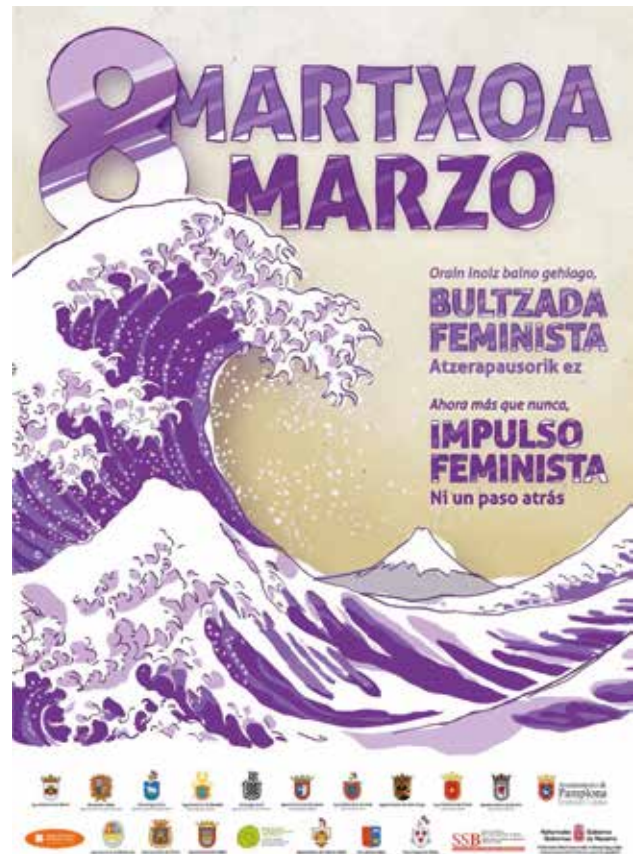
- **Kamiseta tailerra eta erakusketa**
Mezuak idatziko dituzte kamisetetan gazteen artean sensibilizazioa eta hausnarketa bultzatu nahian.
- **Instituetan berdintasunaren aldeko photocall-a:**
Emakumeen Nazioarteko Eguna ezagutzera ematea da xede nagusia. Horregatik modu erakargarria izan daiteke argazkiaren bidez berdintasunaren aldeko sensibilizazioa lortzea.
- **Esaldi lehiaketa**
Emakumeen Nazioarteko Eguna goiburu labur batean jasotzeko proposamena da.

Informazio guztia:
www.baranain.es
webgunean.

ACTIVIDADES ORGANIZADAS POR EL PROGRAMA DE JUVENTUD-BARAGAZTE

- **Taller de camisetas y exposición**
Actividad de realización de camisetas con mensajes como manifestación artística para promover la sensibilización y reflexión entre la población juvenil.
- **Photocall por la igualdad en institutos**
El objetivo principal es dar a conocer el Día Internacional de las Mujeres desde una perspectiva lúdica y divertida y sensibilizar sobre la igualdad en este día a las personas jóvenes.
- **Concurso de frases**
El tema es un lema (frase corta) que simbolice el Día Internacional de las Mujeres en sentido amplio, expresando la lucha por su participación en la sociedad en igualdad.

Toda la información en:
www.baranain.es



EMAKUMEEN ETA GIZONEN ARTEKO BERDINTASUNERAKO IV. PLANA

2017. urtetik Barañaingo Udalak abian du Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunerako IV. plana. Osoko bilkuran aho batez onartu zen eta berdintasun politikak bultzatzeko apustu sendoa egiten dute. Planaren diseinua Nafarroako Berdintasunerako Institutuak Berdintasun Teknikariek egindako 'Tokiko berdintasunerako sailen planifikazio, kudeaketa eta ebaluazio bidea' lanetik egikaritu dute.

53 ekintza barnebiltzen ditu esku hartzeko lau arloren bidez:

- Tokiko gobernantza eta generoa tranbertsalitatea.
- Emakumeen kontrako indarkeria.
- Zaintza, hezkidetzeta eta kontziliazioa.
- Emakumeen ahalduntzea, parte hartze soziopolitiko eta balore aldaketak.

Udalaren lana berdintasun arloan bideratzeko jatorri batean du babesa.

Martxoaren 8aren harira, bizilagunei gogorazi nahi zaie udalak duen konpromiso erabatekoa emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren alde. Hori hala dela erakusten duen katalogo bat iritsiko zaie postontzietara.

IV PLAN DE IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES

El Ayuntamiento de Barañaín cuenta desde 2017 con el IV Plan de Igualdad de Mujeres y Hombres, aprobado por unanimidad en Pleno municipal, que orienta su actuación estratégica con una apuesta firme y decidida por seguir trabajando políticas de igualdad. Este Plan ha sido diseñado siguiendo las recomendaciones y estructura propuesta por el documento "Itinerario para la planificación, gestión y evaluación del trabajo de las áreas de igualdad municipales" elaborado por el Instituto Navarro para la Igualdad, en coordinación con las Técnicas de Igualdad de Navarra.

Contiene 53 acciones estructuradas en cuatro ámbitos de intervención:

- Gobernanza local y transversalidad de género.
- Violencia contra las mujeres.
- Cuidado, corresponsabilidad y conciliación.
- Empoderamiento de las mujeres, participación sociopolítica y cambio de valores.

Y se apoya en unos principios rectores que guían el trabajo del Ayuntamiento en materia de igualdad.

Con motivo del 8 de marzo, se aprovecha el momento para recordar a la ciudadanía el compromiso de este ayuntamiento por seguir trabajando en materia de igualdad de mujeres y hombres utilizando esta herramienta de trabajo a través de un cuadríplico que será buzoneado en todo los domicilios de la localidad.

Egoitza elektronikoari esker 365 egunez zerbitzua erabilgarri

Sede Electrónica, 365 días al servicio de la ciudadanía

Barañaingo Udalak egoitza elektronikoa du 2011. urtetik, baina berri egin dugu, bai itxura bai edukia aldetik, kudeatu beharreko prozedurak errazte aldera eta intuitiboagoak izan daitezzen, lehen eskaintzen ziren zerbitzuez gain gehiago jarrita.

Barañaingo Udalaren egoitza elektronikoa plataforma segurua da. Bertan herritarrek eta enpresek gauzatu ditzakete beraien eskubideak; informaziorako, zerbitzuetarako eta tramitazio elektronikorako.

Udalaren Webetik sar daiteke bertan,

www.barañain.eus, edota zuzenean helbide honen bitartez:
<https://sedeelectronica.baranain.es/eu/>

Helbide horren bitartez, urteko 365 egunetan, eguneko 24 orduan, herritarrek beraien herritar-karpetara sar daitezke. Bertan, bakoitzaren udal-espeditenteak kontsultatu, jakinarazpen fede-emaileak jaso, eskaerak bideratu Udalari, izapideak egin edo Udalarekin egin daitekeen beste edozein gestio egiteko aukera dute.

Nola bideratu nortasuna eskatzen duten zerbitzuetarako sarbidea: NAN elektronikoarekin edo @firma plataformak onartutako beste edozein ziurtagiri digitalaren bitartez.

**Aldizkari honetatik gonbitea egiten dizuegu denei
sede elektronikoa berria ezagutu eta erabiltzera.**

Desde el año 2011, todas las personas y las empresas de Barañaín pueden realizar gran parte de sus trámites a través de la Sede Electrónica, un espacio digital que desde su nacimiento se ha ido renovando e incorporando nuevas funcionalidades.

La Sede Electrónica del Ayuntamiento de Barañaín es una plataforma segura a través de la cual todas las personas pueden ejercer su derecho de acceso a la información, a los servicios y a los trámites electrónicos del ayuntamiento.

Se accede a ella a través de la página web

www.baranain.es o directamente desde el enlace
<https://sedeelectronica.baranain.es/>

A través de esta dirección de internet, cada persona usuaria puede acceder a su carpeta ciudadana desde la que puede consultar sus expedientes municipales, notificarse de forma fehaciente, enviar solicitudes al Ayuntamiento, efectuar trámites o realizar otras gestiones municipales. La plataforma abre las 24 horas del día, los 365 días del año.

Para garantizar la seguridad, el acceso a los servicios que necesiten identificación se realiza por medio del DNI electrónico o de cualquier otro certificado reconocido por la plataforma @firma.

**Desde este boletín invitamos a toda la ciudadanía
a conocerla y a utilizarla.**

